



Alltag und Alltäglichkeit in Sprache und Literatur der Romania
Le quotidien dans les langues et les littératures romanes
Il quotidiano nelle lingue e letterature romanze
Lo cotidiano en las lenguas y literaturas románicas

Universität Zürich, Hauptgebäude
Rämistrasse 71
Hörsaal / auditoire / aula KOL G-212 + G-209

[www.rose.unizh.ch/forschung/
kongresse/diesromanicusturicensis.html](http://www.rose.unizh.ch/forschung/kongresse/diesromanicusturicensis.html)

FREITAG – VENDREDI – VENERDÌ - VIERNES, 16. 6. 2006

Hörsaal – auditoire – aula : G-212

9h15 **Eröffnung – ouverture – apertura**
9h30 Prof. Dr. J. Jurt (Freiburg im Br.) – "Bien écrire le médiocre." La vie quotidienne comme défi esthétique pour le roman français du XIX^e siècle.

Pause - pausa, 10h30 - 11h00

Hörsaal – auditoire – aula : G-212

11h00-11h20 Barbara Bohac (Paris IV) – Poétique du quotidien dans les *Vers de Circonstance* de Mallarmé
11h25-11h45 Christiane Solte-Gresser (Bremen) – Literarische Verfahren zur Darstellung des Alltags am Beispiel von Natalia Ginzburgs *Inverno in Abruzzo*
11h50-12h10 Caroline Pernot (Nancy 2) – Le quotidien dans la presse d'information: étude polyphonique
12h10-12h30 Diskussion – discussion – discussione – discusión

Mittagessen – déjeuner – pranzo - almuerzo 12h30 - 14h30

Hörsaal – auditoire – aula : G-212

14h30 Einführung – introduction – introduzione - introducción
14h35-14h55 Mamadou Dramé (Dakar) – L'argot employé dans le rap sénégalais ou la mise en mots du quotidien des jeunes dakarois
15h00-15h20 Maciej Durkiewicz (Warschau) – I bloggers parlano come scrivono? Osservazioni sulla testualità e sintassi dei diari on-line
15h20-15h45 Diskussion – discussion – discussione – discusión

Pause - pausa, 15h45 - 16h15

Hörsaal – auditoire – aula : G-212

16h20-16h40 Claudia Marulo (Siena) – Lo straniamento del quotidiano in alcuni testi di Cortázar, Perec e Calvino.
16h45-17h05 Axel Rütth (Köln) – La notion de quotidien dans le récit historique: Balzac et Le Roy Ladurie
17h10-17h30 Sonia Maura Barillari (Genova) – Lo spazio teatrale nella vita quotidiana medievale: messinscena, regia, pubblico
17h30-18h00 Diskussion – discussion – discussione – discusión

**Mit der freundlichen Unterstützung von – avec le soutien de – con il sostegno di
– con el apoyo de : Romanisches Seminar der Universität Zürich, Zürcher Universitäts-
verein, Società Dante Alighieri, Ambassade de France, Alliance Française Zürich,
Prof. Dr. M. Loporcaro, Prof. Dr. P. Fröhlicher, Pro Ticino.**

Dies Romanicus Turicensis 2006

SAMSTAG – SAMEDI – SABATO – SÁBADO, 17. 6. 2006

Hörsaal – auditoire – aula : G-212

Hörsaal – auditoire – aula : G-209

09h15

Einführung – introduction –
introduzione – introducción

Einführung – introduction –
introduzione – introducción

09h30-09h50

Juan Carlos Abril (Granada) – El
óxido de lo cotidiano en la lírica. De
la canción lírica medieval hasta cierta
literatura melancólica y contempo-
ránea española

Magali Italia (Aix-Marseille I) –
Expressivité et variété du français au
Gabon à travers la morphologie
verbale

09h55-10h15

Maria Vittoria Tirinato (Università per
stranieri di Siena) – "Funzione
Brecht" e allegorizzazione del quo-
tidiano nella poesia di Franco Fortini

Barbara Strebel (Zürich) – La
progressiva sterilizzazione della
funzionalità sintattica del riflessivo in
soprasilvano – proposta per un'inter-
pretazione strutturale del fenomeno

10h15-10h30

Diskussion – discussion –
discussione - discusión

Diskussion – discussion –
discussione - discusión

Pause - pausa, 10h30 - 11h00

Pause - pausa, 10h30 - 11h00

Hörsaal – auditoire – aula : G-212

Hörsaal – auditoire – aula : G-209

11h05-11h25

Fabio Ruggiano (Messina) – La
cronaca immaginata. La retorica dei
temi in classe come ricostruzione
della realtà

Luis Calvo (Zürich) – Elementos
cotidianos en los milagros de una
hagiografía del siglo XVII

11h30-11h50

Philipp Obrist (Tübingen) – Lungatg
quotidian e lungatg de la quotidiana:
Der syntaktische Ausbau des
Bündnerromanischen aus diskursiver
und sprachvergleichender Sicht

Lenia Marques (Aveiro) – *L'ordinaire
surnaturel*: le quotidien chez Charles-
Albert Cingria

11h55-12h15

Paolo Greco (Napoli) – La doppia
serie di congiunzioni complete in un
dialetto dell'Alto Meridione italiano: il
caso del puteolano

Alicja Koziej (Lublin) – La sacralisa-
tion du quotidien. *Quelque chose noir*
de Jacques Roubaud

12h15-12h35

Diskussion – discussion –
discussione - discusión

Diskussion – discussion –
discussione - discusión

Hörsaal – auditoire – aula : G-212

12h40-13h00

Schluss – clôture – chiusura – clausura

**Mit der freundlichen Unterstützung von – avec le soutien de – con il sostegno di
– con el apoyo de : Romanisches Seminar der Universität Zürich, Zürcher Universitäts-
verein, Società Dante Alighieri, Ambassade de France, Alliance Française Zürich,
Prof. Dr. M. Loporcaro, Prof. Dr. P. Fröhlicher, Pro Ticino.**